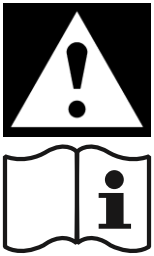
metabo®

PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS





ASR 35 L ACP
ASR 35 M ACP
ASR 35 H ACP

de Originalbetriebsanleitung 5

en Original Instructions 15

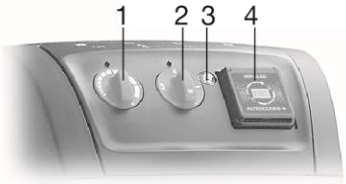
fi Alkuperäinen käyttöohje 82

no Original bruksanvisning 91

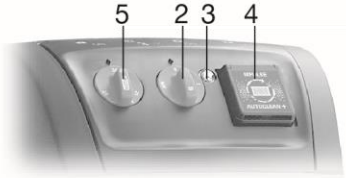
www.metabo.com

Made in Germany

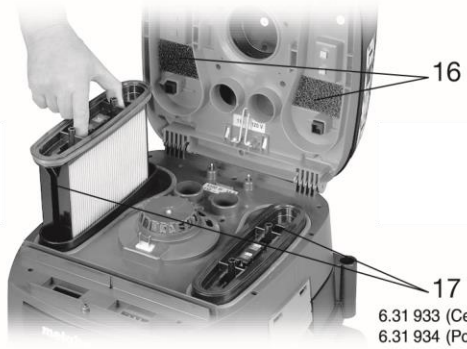
ASR 35 L ACP

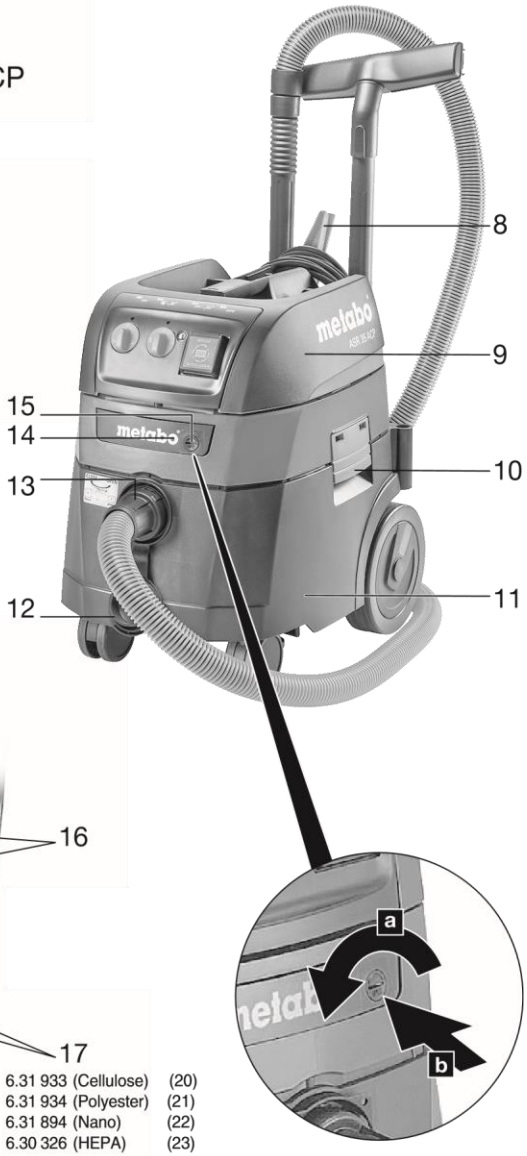


ASR 35 M ACP, ASR 35 H ACP

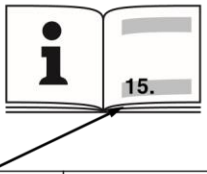








6.31 933 (Cellulose)	(20)
6.31 934 (Polyester)	(21)
6.31 894 (Nano)	(22)
6.30 326 (HEPA)	(23)

		**ASR 35 L ACP** *1) Serial Number:02057..	**ASR 35 M ACP** *1) Serial Number:02058..	**ASR 35 H ACP** *1) Serial Number:02059..
K	-	L	M	H
L x B x H	cm	55 x 40 x 55	55 x 40 x 55	55 x 40 x 55
U	V	220-240	220-240	220-240
F	Hz	50/60	50/60	50/60
I	A	6,0	6,0	6,0
N	-	H05 RR-F 3x1,5	H07 RN-F 3x1,5	H07 RN-F 3x1,5
P_1	W	1400	1400	1400
A_F	cm^3	-	-	2 x 4300
p_{U1}/p_{U2}	mbar (hPa)	235 / 270	235 / 270	235 / 270
$V_{l/s1}/V_{l/s2}$	l/s	42 / 73	42 / 73	42 / 73
D_{max1}/D_{max2}	m^3/h	151 / 262	151 / 262	151 / 262
V	l	35	35	35
m	kg (lbs)	15,6 (34.4)	15,6 (34.4)	15,6 (34.4)
L_{pA}	dB (A)	69	69	69
L_{WA}	dB (A)	-	-	-

		EU	UK	UK	AUS	CH	DK
U	(V)	230	230	110	240	230	230
P1max:	(W)	1400	1400	1400	1400	1400	1400
P1max:	(W)	2280	1590	360	1000	900	1590
Σ +	(W)	3680	2990	1760	2400	2300	2990
Imax	(A)	16	13	16	10	10	13



CE *2) 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU
*3) EN 60335-1:2012/A11:2014, EN 60335-2-69:2012, EN IEC 63000:2018

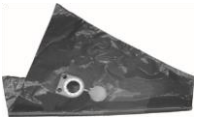
2021-07-07, Bernd Fleischmann ppa. B. F.

Direktor Produktentstehung & Qualität (Vice President Product Engineering & Quality)
*4) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany

6.31 940

18(5







6.31 933

6.31 934

6.31 894

6.30 326

344 098 98

6.30 311

6.30 313



6.31 362



6.31 363



6.30 317

6.30 320

31



ø 35 mm
450 mm

6.30 343

32



ø 35 mm
300 mm

6.30 325

33



ø 35 mm

34



ø 35 mm

35



ø 35 mm

36



ø 35 mm

37



ø 35 mm
370 mm

38



ø 35 mm
270 mm

39



40



ø 27 mm
3,5 m

41

3,5 m

42



ø 35/58 mm

6.30 322 **19**
(5x)

6.30 244

20(Cellulose)

21(Polyester)6.30 245

22(Nano)

23 (HEPA)6.30 323

6.30 324

24 

6. 30321



25

6.30 328

26  (10x)

6.31 944

27ø 35 mm
3,5 m

ø 35 mm

280,4 m6.31 938

6.31 939

29  ø 35 mm

6.30 316

30ø 35 mm

120 mm

Originalbetriebsanleitung

1. Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit: Diese Absauggeräte/Entstauber, identifiziert durch Type und Seriennummer *1), entsprechen allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien *2) und Normen *3). Technische Unterlagen bei *4) - siehe Seite 3.

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

ASR 35 L ACP:

Der Sauger ist geeignet zum Aufsaugen von Staub und festen Körpern (Glasscherben, Nägel usw.) sowie von Flüssigkeiten jeder Art außer leicht entzündlichen und brennbaren Flüssigkeiten und Material das heißer als 60°C ist.

Der Sauger ist geeignet zum Abscheiden von trockenen, nicht brennbaren Stäuben, nicht brennbaren Flüssigkeiten, Holzstäuben und gefährlichen Stäuben mit Arbeitsplatzgrenzwerten > 1 mg/m³ .

ASR 35 M ACP:

Der Sauger ist geeignet für die Absaugung gesundheitsgefährdender Stäube der Staubklasse M. Gemäß EN 60335-2-69.

Der Sauger ist geeignet zum Abscheiden von trockenen, nicht brennbaren Stäuben, nicht brennbaren Flüssigkeiten, Holzstäuben und gefährlichen Stäuben mit Arbeitsplatzgrenzwerten ≥ 0,1 mg/m³ .

Arbeitsplatzgrenzwert und krebserzeugende Stoffe entnehmen Sie bitte der ArbeitsplatzgrenzwerteListe oder informieren Sie sich bei den Berufsgenossenschaften / Institutionen ihres Landes.

Das Ergebnis der staubtechnischen Prüfung bezieht sich nur auf das Ab- und Aufsaugen von trockenem Staub.

Der Sauger ist geeignet für den Einsatz als:

a) Industriestaubsauger (IS) zum Aufsaugen von abgelagerten Stäuben.

b) Entstauber (ENT) zum Absaugen von erzeugtem Schwebestaub von Materialbearbeitungsmaschinen.

Der Sauger ist geeignet für erhöhte Beanspruchung bei gewerblicher Verwendung z.B. im Handwerk, Installation, Baugewerbe, Industrie, Werkstätten, Maler, Gipser, Schreinereien, Holzbearbeitungsbetriebe. Gemäß EN 60335-2-69.

ASR 35 H ACP:

Der Sauger ist geeignet für die Absaugung gesundheitsgefährdender und krankheitserregender Stäube der Staubklasse H. Gemäß EN 60335-2-69.

Der Sauger ist geeignet zum Abscheiden von trockenen, nicht brennbaren Stäuben, krebserzeugenden und krankheitserregenden Partikeln, sowie nicht brennbaren Flüssigkeiten, Holzstäuben und gesundheitsgefährlichen Stäuben mit Arbeitsplatzgrenzwerten < 0,1 mg/m³.

Arbeitsplatzgrenzwert und krebserzeugende Stoffe entnehmen Sie bitte der ArbeitsplatzgrenzwerteListe oder informieren Sie sich bei den Berufsgenossenschaften / Institutionen ihres Landes.

Das Ergebnis der staubtechnischen Prüfung bezieht sich nur auf das Ab- und Aufsaugen von trockenem Staub.

Der Sauger ist geeignet für den Einsatz als:

a) Industriestaubsauger (IS) zum Aufsaugen von abgelagerten Stäuben.

b) Entstauber (ENT) zum Absaugen von erzeugtem Schwebestaub von Materialbearbeitungsmaschinen.

Der Sauger ist geeignet für erhöhte Beanspruchung bei gewerblicher Verwendung z.B. im Handwerk, Installation, Baugewerbe, Industrie, Werkstätten, Maler, Gipser, Schreinereien, Holzbearbeitungsbetriebe. Gemäß EN 60335-2-69.

ASR 35 L ACP, ASR 35 M ACP und ASR 35 H ACP:

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften, sowie die Angaben des Werkstoffherstellers.

Dieses Produkt ist für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Es dürfen keine asbesthaltigen Stäube aufgesaugt werden.

Es dürfen keine brennbaren Stäube aufgesaugt werden.

Es dürfen keine brennbaren oder explosiven Lösungsmittel, mit Lösungsmittel getränktes Gut, explosionsgefährliche Stäube, Flüssigkeiten wie Benzin, Öl, Alkohol, Verdünnung bzw. Gut, das heißer ist als 60°C, aufgesaugt werden. Es besteht sonst Explosions- und Brandgefahr! Das Gerät darf nicht in die Nähe von entflammbaren Gasen und Substanzen benutzt werden.

Für Schäden durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch haftet allein der Benutzer. Allgemein anerkannte Unfallverhütungsvorschriften und beigelegte Sicherheitshinweise müssen beachtet werden.

3. Allgemeine Sicherheitshinweise



Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts die beiliegenden Sicherheitshinweise und die Gebrauchsanleitung aufmerksam und vollständig durch. Bewahren Sie alle beiliegenden Dokumente auf und geben Sie Ihr Gerät nur zusammen mit diesen Dokumenten weiter.



Vor dem Gebrauch müssen die Benutzer mit Informationen, Anweisungen und Schulungen für den Gebrauch des Gerätes und der Substanzen, für die es benutzt werden soll, einschließlich des sicheren Verfahrens der Beseitigung des aufgenommenen Materials, versorgt werden.

4. Spezielle Sicherheitshinweise



Beachten Sie die mit diesem Symbol gekennzeichneten Textstellen zu Ihrem eigenen Schutz und zum Schutz Ihres Geräts!

Niemals Kindern die Benutzung des Gerätes gestatten.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Achtung! Nur das dem Gerät beiliegende oder das in der Gebrauchsanleitung festgelegte Zubehör verwenden. Die Verwendung anderen Zubehörs kann die Sicherheit beeinträchtigen.

Andere Arbeiten als hier beschrieben, dürfen nicht ausgeführt werden.

Bei Zweckentfremdung, unsachgemäßer Bedienung oder nicht fachgerechter Reparatur, wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen.

Bei Nichtgebrauch des Gerätes, Schlauch am Gerät belassen, um zu verhindern, dass Staub unbeabsichtigt austritt. Bei ASR 35 M ACP, ASR 35 H ACP die Saugöffnung (13) mit Verschlusstopfen (12) verschließen, die Schlauchenden zusammenstecken, damit kein Staub austritt.

Geräte einschließlich Zubehör nicht in Betrieb nehmen wenn:
-Gerät erkennbare Schäden (Risse/Brüche) aufweist,

-die Netzanschlussleitung defekt ist, oder Rissbildung bzw. Alterung aufweist,

-Verdacht auf einen unsichtbaren Defekt

(nach einem Sturz) besteht.

Düse, Schlauch oder Rohr nicht auf Menschen oder Tiere richten.

⚠ WARNUNG - Bei Austritt von Schaum oder Wasser sofort abschalten. Behälter und ggf. Faltenfilter entleeren.

Nie auf das Gerät steigen oder sitzen.

Anschlussleitung und Schlauch immer so verlegen, dass keine Stolpergefahr besteht.

Anschlussleitung nicht über scharfe Kanten ziehen, knicken oder einklemmen.

Wenn die Anschlussleitung des Gerätes beschädigt wird, muss sie durch eine besondere Anschlussleitung ersetzt werden. Siehe Kapitel Reparatur.

Nur an eine Steckdose mit Schutzkontakt anschließen.

Keine beschädigte Verlängerungsleitung verwenden.

Netzstecker nie mit nassen Händen einstecken oder abziehen.

Nur am Netzstecker, nie an der Leitung ziehen.

WARNUNG - Die Steckdose am Gerät darf nur für die in der Gebrauchsanleitung festgelegten Zwecke verwendet werden.

Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen. Bei längerer Arbeitsunterbrechung Netzstecker ziehen. Der Sauger darf im Freien nicht unter nassen Bedingungen verwendet oder aufbewahrt werden.

ACHTUNG - Diese Maschine darf nur in Innenräumen aufbewahrt werden.

Säure, Azeton und Lösungsmittel können Geräteteile anätzen.

⚠ Vor jeder Wartung, dem Reinigen des Gerätes und nach jedem Gebrauch das Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.

Dampfstrahlgeräte und Hochdruckreiniger dürfen zur Reinigung des Saugers nicht verwendet werden.

Das Deckelinnere ist immer trocken zu halten.

Verkeimung durch langfristig nicht erfolgte Reinigung, speziell beim Einsatz in lebensmittelverarbeitenden Betrieben: Immer sofort nach Gebrauch das Gerät reinigen und desinfizieren.

Gerät nie bei Regen oder Gewitter im Freien öffnen.

Gerät bei tiefen Temperaturen nicht im Freien benutzen.

Das Gerät darf nicht in explosionsgefährdeten Räumen betrieben werden.

Auf sicheren Stand des Saugers achten.

Es muss eine ausreichende Luftwechselrate L in dem Raum vorhanden sein, wenn die Abluft in den Raum zurückgeht. Beachten Sie Ihre nationale Bestimmung.

Gerätesteckdose trocken halten und keiner Feuchtigkeit aussetzen.

Keine Verlängerungskabel zwischen Sauger und Elektrowerkzeug stecken.

Bei der Verwendung der Gerätesteckdose Sauger in trockener Umgebung verwenden.

Achtung! Dieses Gerät enthält gesundheitsschädlichen Staub. Leerungs- und Wartungsvorgänge, einschließlich der Beseitigung der Staubsammelbehälter, dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die entsprechende Schutzausrüstung tragen.

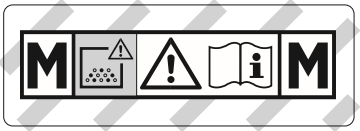
Warnung vor allgemeiner Gefahr!

Vorsicht! Benutzen Sie das Gerät nicht, ohne die Gebrauchsanleitung gelesen zu haben!

WARNUNG - Bedienungspersonen müssen angemessen in den Gebrauch dieser Sauger unterwiesen werden.

Spezielle Sicherheitshinweise für ASR 35 M ACP:

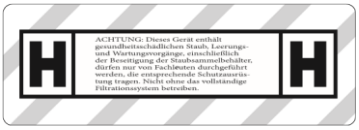
Warnschild für Maschinen der Staubklasse M:



Bei Leerungs- und Wartungsvorgängen beachten: Das Gerät vor dem Öffnen reinigen. Tragen sie eine Staubmaske. Vermeiden Sie, dass unbeteiligte Personen mit Staub belastet werden. Für örtliche gefilterte Zwangsentlüftung sorgen. Anschließend den Wartungsbereich reinigen.
Nicht ohne das vollständige Filtrationssystem betreiben. (Filterkassetten und PEEntsorgungsbeutel). Die Prüfung nach EN 60335 Teil 1 und 69 ergab, dass die sicherheitstechnischen Anforderungen in Bezug auf die elektrische Sicherheit auch beim Aufsaugen eines Wasser-LuftGemisches erfüllt sind.

Spezielle Sicherheitshinweise für ASR 35 H ACP:

Warnschild für Maschinen der Staubklasse H:



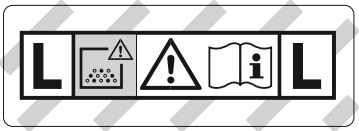
ACHTUNG: Dieses Gerät enthält gesundheitsschädlichen Staub. Leerungs- und Wartungsvorgänge einschließlich der Beseitigung der Staubsammelbehälter dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die entsprechende Schutzausrüstung tragen. Nicht. ohne das vollständige Filtrationssystem betreiben.

Bei Leerungs- und Wartungsvorgängen beachten: Das Gerät vor dem Öffnen reinigen. Tragen sie eine Staubmaske. Vermeiden Sie, dass unbeteiligte Personen mit Staub belastet werden. Für örtliche gefilterte Zwangsentlüftung sorgen. Anschließend den Wartungsbereich reinigen. Nicht ohne das vollständige Filtrationssystem betreiben. (Filterkassetten und PEEntsorgungsbeutel). Die Prüfung nach EN 60335 Teil 1 und 69 ergab, dass die sicherheitstechnischen Anforderungen in Bezug auf die elektrische Sicherheit auch beim Aufsaugen eines Wasser-LuftGemisches erfüllt sind.

WARNUNG - Filterkassetten nach Entnahme aus der Maschine nicht mehr benutzen.

Spezielle Sicherheitshinweise für ASR 35 L ACP:

Warnschild für Maschinen der Staubklasse L:



Das Gerät ist geeignet zum Absaugen leicht gesundheitsgefährdender Stoffe. Das Gerät ist nicht geeignet zur Reduzierung von Holzstaub in der Atemluft.

Stäube von Materialien wie bleihaltigem Anstrich, einigen Holzarten, Mineralien und Metall können gesundheitsschädlich sein. Berühren oder Einatmen der Stäube können allergische Reaktionen und/oder Atemwegserkrankungen des Benutzers oder in der Nähe befindlicher Personen hervorrufen. Bestimmte Stäube wie Eichen- oder Buchenstaub gelten als krebserzeugend, besonders in Verbindung mit Zusatzstoffen zur Holzbehandlung (Chromat, Holzschutzmittel).

5. Überblick

Siehe Seite 3.

1 Saugleistungsregler *
2 Drehschalter Ein/Aus/Automatik/ACP
3 Volumenstrom-Kontrollanzeige 4 Steckdose für Elektrowerkzeug
5 Drehschalter zur Wahl des AbsaugschlauchDurchmessers *
6 PE-Entsorgungsbeutel *
7 Vlies-Filterbeutel *

8 Kabelhalter (nach hinten klappen und die Netzanschlussleitung daran aufhängen)
9 Oberteil
10 Rastverschluss
11 Behälter
12 Verschlusstopfen (nur für ASR 35 M ACP, ASR 35 H ACP) *
13 Saugöffnung
14 Riegel (zum Öffnen der Haube für Filterkassetten-Wechsel)
15 Verriegelungsknopf
16 Motorschutzfilter
17 Filterkassette (nach IFA C)

* ausstattungsabhängig / nicht im Lieferumfang enthalten

6. Inbetriebnahme

Vergleichen Sie vor Inbetriebnahme, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung und Netzfrequenz mit den Daten Ihres Stromnetzes übereinstimmen.

6.1 Verschlusstopfen befestigen (nur bei ASR 35 **M** ACP, ASR 35 **H** ACP)

Die Kette des Verschlusstopfens (12) in der Bohrung der Saugöffnung (13) einhängen.

6.2 Vlies-Filterbeutel einsetzen Zulässig bei Geräten der Staubklasse L und M (zur staubarmen Entsorgung)

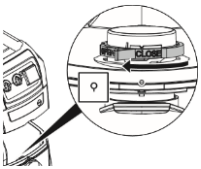
Wir empfehlen die Verwendung von VliesFilterbeuteln bei:

- Anwendungen, wo kleine Mengen von Feinstaub entstehen (z.B. An- und Abschleifen von Farbund Lackbeschichtungen, Absaugen von kurzen Bohrarbeiten mit geringen Durchmessern < 10 mm, etc.).
- Einsatz von Maschinen, wie z.B.: Oberfräsen, Hobelmaschinen, kleinen Schleifmaschinen, etc.

Bei Verwendung eines Vlies-/Papierfilterbeutels ist die Filterabreinigung ohne Funktion.

Gerät ausschalten, Netzstecker ziehen, Rastverschlüsse (10) öffnen. Oberteil (9) vom Behälter (11) nehmen.

Den roten Drehschieber (im Innern der Ansaugöffnung) bis zum Anschlag verdrehen: der Text „CLOSE“ zeigt nach oben zur Markierung ▲.



Vlies-Filterbeutel am Flansch fassen und mit seiner Öffnung, zuerst über die Rastnase am unteren Teil der Saugöffnung führen, dann bis zum Anschlag auf die Saugöffnung aufstecken. Oberteil wieder auf Behälter setzten, Rastverschlüsse schließen.

6.3 PE-Entsorgungsbeutel einsetzen

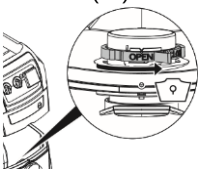
Zwingend erforderlich bei Geräten der Staubklasse H (zur staubfreien Entsorgung). Zulässig bei Geräten der Staubklasse L und M.

Wir empfehlen die Verwendung von PEEntsorgungsbeuteln bei:

- Anwendungen, bei denen größere Mengen von Feinstaub entstehen (z.B. Abfräsen von Putzflächen, An- und Abschleifen von Estrichen, etc.).
- Einsatz von Maschinen, wie z.B.: Sanierungsfräsen, Sanierungschleifern, Trockenbauschleifern, Mauernutfräsen, etc.

Bei Verwendung eines PE-Entsorgungsbeutels ist die Filterabreinigung bei entsprechenden Materialien (siehe Empfehlung) einzuschalten (Funktion AR / IR).

Gerät ausschalten, Netzstecker ziehen, Rastverschlüsse (10) öffnen. Oberteil (9) vom Behälter (11) nehmen.



Den roten Drehschieber (im Innern der Ansaugöffnung) bis zum Anschlag verdrehen: der Text „OPEN“ zeigt nach oben zur Markierung ▲.

PE-Entsorgungsbeutel (6) am Flansch fassen und mit seiner Öffnung, zuerst über die Rastnase am unteren Teil der Saugöffnung führen, dann bis zum Anschlag auf die Saugöffnung aufstecken.

Den PE-Entsorgungsbeutel (6) gleichmäßig auf dem Behälterboden ausbreiten. Die Ränder des PE-Entsorgungsbeutels so über den Behälterrand legen, dass der PE-Entsorgungsbeutel vom aufgesetzten Oberteil (5) rundherum festgeklemmt wird.

7. Das Gerät

7.1 Ein-/Ausschalten, Automatik, ACP Die gewünschte Betriebsart am **Schalter (2)** wählen:

Stellung „0“:

0 OFF • Sauger ist ausgeschaltet

Stellung „I“:

I ON • Sauger ist eingeschaltet • ACP* ist ausgeschaltet

Stellung „IR“:

IR ON + • Sauger ist eingeschaltet

• ACP* ist eingeschaltet

Stellung „AR“:

AR + • Ein-/Ausschaltautomatik: Der Sauger wird von einem an der Steckdose (4) angeschlossenem Elektrowerkzeug ein-

bzw. ausgeschaltet. (Hinweis: Nach Ausschalten des Elektrowerkzeugs läuft der Sauger für ca. 10 Sekunden nach. Dadurch wird verhindert, dass Staub im Schlauch bleibt.)

• ACP* ist eingeschaltet

*** ACP** (Automatische Rüttlerfunktion): automatische Filterreinigung beim Einschalten und wenn ein bestimmter Unterdruckwert erreicht ist. Für stets freie Filter ohne Arbeitsunterbrechung.

7.2 Steckdose (4)

Die Steckdose (4) ist nur für den Anschluss eines Elektrowerkzeugs vorgesehen.

Die maximal zulässige Stromaufnahme (von Sauger und angeschlossenem Gerät) darf in Summe den Wert I_{max} (siehe Tabelle, Seite 2) nicht überschreiten.

Achtung! Elektrowerkzeug muss beim Einstecken ausgeschaltet sein. Die Steckdose steht bei eingestecktem Netzstecker unabhängig von der Schalterstellung immer unter Spannung.

Steht Schalter (2) auf Stellung „0“ kann die Steckdose als Verlängerungsleitung (z.B. für Leuchte) genutzt werden.

Steht Schalter (2) auf Stellung „AR“ wird der Sauger von einem an der Steckdose (4) angeschlossenem Elektrowerkzeug ein- bzw. ausgeschaltet.

7.3 Saugleistungsregler (nur ASR 35 **L** ACP) Mit dem Saugleistungsregler (1) können Sie die Motordrehzahl und damit die Saugleistung stufenlos an die Arbeitsbedingungen anpassen.

7.4 Volumenstrom-Kontrollanzeige

Bei vollem Behälter und/oder Verstopfungen am Saugschlauch leuchtet die VolumenstromKontrollanzeige (3). Bei ASR 35 M ACP und ASR 35 H ACP ertönt zusätzlich ein akustisches Signal.

7.5 Drehschalter zum Einstellen des Saugschlauch-Durchmessers (nur ASR 35 **M** ACP, ASR 35 **H** ACP)

Stellen sie am Drehschalter (5) den SaugschlauchDurchmesser des angebrachten Saugschlauches ein.

Steht Schalter (2) auf Stellung „AR“ oder auf „IR“, wird der Volumenstrom überwacht.

Beim Unterschreiten eines bestimmten Volumenstrom-Wertes werden die Filterkassetten (17) automatisch abgerüttelt, ohne dass die Saugleistung nachläßt. Bleibt der Wert trotzdem unterschritten, leuchtet die VolumenstromKontrollanzeige und bei Schalterstellung „AR“ ertönt zusätzlich ein akustisches Signal, als Hinweis, dass der Behälter geleert, bzw. der Vlies-Filterbeutel (7) oder der PE-Entsorgungsbeutel (6) gewechselt werden muss. Ø 35 mm => 70 m³/h

Ø 27 mm => 41 m³/h

Ø 19 mm => 20 m³/h

Hinweis: Bei einem Saugschlauch-Durchmesser von 19 mm oder kleiner und ungünstigen Strömungsbedingungen im Saugschlauch kann es u. U. vorkommen, dass die VolumenstromKontrollanzeige (3) blinkt und das akustische Signal ertönt, obwohl der Vlies-Filterbeutel noch nicht entleert werden muss. In diesem Fall, den Schlauch gerade auslegen, reinigen.

Hinweis: Wenn es erforderlich ist, wegen eines Stauberzeugers (z.B. kleiner Durchmesser des Absaugkanals im Stauberzeuger, aber großer Saugschlauch-Durchmesser) den Drehschalter (5) auf einen kleineren Wert zu stellen, ist kein

ausreichender Staubtransport im Saugschlauch gewährleistet. Es muss nach jedem Arbeitsgang der Saugschlauch vom Stauberzeuger abgezogen werden, um diesen freizusaugen.

8. Benutzung

8.1 Trockensaugen

Nur mit trockenem Filter, Gerät und Zubehör saugen. Im feuchten Zustand kann Staub haften bleiben und verkrusten.

Vlies-Filterbeutel (7) oder PE-Entsorgungsbeutel (6) immer zusammen mit Filterkassetten (17) verwenden.

8.2 Nassaugen



Gerät niemals ohne eingesetzte Filterkassetten (17) betreiben. Das Gerät kann zerstört werden. Außerdem kann Wasser austreten.

Vlies-Filterbeutel (7) oder PE-Entsorgungsbeutel (6) können eingesetzt werden. Die Filterkassetten (17) sind zum Nassaugen geeignet.

Vor dem Nasssaugen trockenes Sauggut entfernen. Dadurch wird eine starke Verschmutzung und Verkrustung vermieden.

Der eingebaute Wassersensor schaltet den Motor bei vollem Behälter ab. Gerät entleeren. Wird das Gerät nicht ausgeschaltet, bleibt weiterhin der Wiederanlaufschutz wirksam. Erst nach dem Abschalten und dem erneutem Einschalten ist das Gerät wieder betriebsbereit.

Nach dem Abschalten kann etwas Wasser aus dem Schlauch zurücklaufen.

Vor dem Entleeren zuerst den Saugschlauch aus der Flüssigkeit nehmen.

Bei anschließendem Trockensaugen trockene Filter einsetzen. Bei häufigem Wechsel zwischen Trocken- und Nasssaugen empfehlen wir den Einsatz eines zweiten (Tausch-) Filters (vorzugsweise Filterkassetten aus Polyester). Filter, Behälter und Zubehör trocknen lassen, damit Staub nicht an feuchten Teilen haften bleibt.

8.3 Hinweise speziell für ASR 35 M ACP, ASR 35 H ACP

Verwendung als Industriestaubsauger (IS):

Schalter (2) auf Stellung „AR“ stellen.

Drehschalter (5) auf Ø 35 mm einstellen.

Beim Unterschreiten des Volumenstrom-Wertes, leuchtet die Volumenstrom-Kontrollanzeige, als Hinweis, dass der Behälter geleert, bzw. der VliesFilterbeutel (7) oder der PE-Entsorgungsbeutel (6) gewechselt werden muss.

Verwendung als Entstauber (ENT):

Der Entstauber darf nur mit einer einzigen Staubquelle verbunden werden.

Schalter (2) auf Stellung „AR“ stellen. Stellen sie am Drehschalter (5) den SaugschlauchDurchmesser des angebrachten Saugschlauches ein. Detail-Informationen siehe Kapitel 7.5.

Das ausgeschaltete Elektrowerkzeugs an die Steckdose (4) anschließen. Siehe Kapitel 7.2.

Beim Unterschreiten eines bestimmten Volumenstrom-Wertes werden die Filterkassetten (17) automatisch abgerüttelt, ohne dass die Saugleistung nachläßt. Bleibt der Wert trotzdem unterschritten, leuchtet die VolumenstromKontrollanzeige und es ertönt zusätzlich ein akustisches Signal, als Hinweis, dass der Behälter geleert, bzw. der Vlies-Filterbeutel (7) oder der PEEntsorgungsbeutel (6) gewechselt werden muss.

8.4 Transport

Bei ASR 35 L ACP, Schlauch am Gerät belassen, um zu verhindern, dass Staub unbeabsichtigt austritt.

Bei ASR 35 M ACP, ASR 35 H ACP: Die Saugöffnung (13) mit Verschlusstopfen (12) verschließen, die Schlauchenden zusammenstecken, damit kein Staub austritt.

Saugschlauch um Sauger legen.

Zubehör in geeignete Kunststoffbeutel stecken und verschließen.

Netzanschlussleitung am Kabelhalter (8) aufhängen.

Oberteil (9) muss sicher mit Behälter (11) verbunden sein - prüfen Sie, dass die Rastverschlüsse (10) geschlossen sind.

9. Reinigung

9.1 Allgemeine Reinigungshinweise

Behälter und Zubehör mit Wasser reinigen.

Oberteil (9) mit feuchtem Tuch abwischen.

Achtung! Dieses Gerät enthält gesundheitsschädlichen Staub. Leerungs- und Wartungsvorgänge, einschließlich der Beseitigung der Staubsammelbehälter, dürfen nur

von Fachleuten durchgeführt werden, die entsprechende Schutzausrüstung tragen.

Behälterentleerung



Nur zulässig bei Stäuben mit Arbeitsplatzgrenzwerten > 1mg/m^3 (ASR 35 L ACP)

- Netzstecker ziehen.
- Rastverschlüsse (10) öffnen. Oberteil (9) vom Behälter (11) nehmen. - Behälter auskippen.

Vlies-Filterbeutel entsorgen (staubarme Entsorgung) - Netzstecker ziehen.

- Mundschutz anziehen.
- Rastverschlüsse (10) öffnen. Oberteil (9) vom Behälter (11) nehmen.
- Vlies-Filterbeutel (7) vorsichtig von Saugöffnung (13) nach hinten herausziehen. Flansch des VliesFilterbeutels durch Umklappen des Deckels verschließen.
- Sauggut gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen.
- Neuen Vlies-Filterbeutel einsetzen (siehe Kapitel 6.2).

PE-Entsorgungsbeutel entsorgen (staubfreie Entsorgung) - Netzstecker einstecken.

- Sauger einschalten und Filter abrütteln: Schalter (2) auf Stellung „IR“ stellen.
- Sauger ausschalten: Schalter (2) auf Stellung „0“ stellen.
- Mundschutz anziehen.
- ASR 35 M ACP, ASR 35 H ACP: Saugschlauch entfernen, Saugöffnung (13) mit Verschlusstopfens (12) verschließen.
- Rastverschlüsse (10) öffnen. Oberteil (9) vom Behälter (11) nehmen. Vor dem Abstellen des Oberteils Schalter (2) auf Stellung „I“ stellen, damit evtl. abfallender Staub angesaugt wird. - PE-Entsorgungsbeutel (6) vorsichtig von Saugöffnung (13) nach hinten herausziehen. Flansch des PE-Entsorgungsbeutels durch Umklappen des Deckels verschließen.
- Sauggut gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen.
- Neuen PE-Entsorgungsbeutel einsetzen (siehe Kapitel 6.3).

9.2 Spezielle Reinigungshinweise für ASR 35 M ACP, ASR 35 H ACP

Bei Maschinen der Klasse M / H sollte das Äußere der Maschine durch Staubabsaugverfahren gereinigt und sauber abgewischt werden oder mit Abdichtmitteln behandelt werden, bevor sie aus dem gefährlichen Gebiet genommen werden. Alle Maschinenteile müssen als verunreinigt angesehen werden, wenn sie aus dem gefährlichen Gebiet genommen werden, und geeignete Handlungen müssen vorgenommen werden, um eine Staubverteilung zu vermeiden. Bei der Durchführung von Wartungs- oder Reparaturarbeiten müssen alle verunreinigten Gegenstände, die nicht zufrieden stellend gereinigt werden können, entsorgt werden. Solche Gegenstände müssen in undurchlässigen Beuteln in Übereinstimmung mit den gültigen Bestimmungen für die Beseitigung solchen Abfalls entsorgt werden.

10. Wartung

10.1 Allgemeine Hinweise



Vor jeder Wartung, das Gerät ausschalten und Netztstecker ziehen. Gegen unbeabsichtigtes Einstecken sichern.



Das Gerät reinigen (siehe Kapitel 9.).

Zur Wartung durch den Benutzer muss der Sauger auseinandergenommen, gereinigt und gewartet werden, soweit es durchführbar ist, ohne dabei eine Gefahr für das Wartungspersonal und andere Personen hervorzurufen.

Vorsichtsmaßnahmen

Geeignete Vorsichtsmaßnahmen beinhalten Reinigung vor der Demontage, Vorsorge treffen für örtliche gefilterte Zwangsentlüftung, an der der Sauger demontiert wird, Reinigung des Wartungsbereichs und geeignete persönliche Schutzausrüstung.

10.2 Nachlassen der Saugleistung

Bei Nachlassen der Saugleistung folgende Maßnahmen durchführen:

1. Abreinigen der Filterkassetten durch Einschalten des elektromagnetischen Rüttlers (Schalter (2) auf Stellung „IR“ stellen).
2. Behälter leeren oder Vlies-Filterbeutel (7) bzw. PE-Entsorgungsbeutel (6) austauschen.
3. Filterkassetten (17) erneuern.

10.3 Filterkassetten (17) erneuern
Filterkassetten (17) vor dem Filterwechsel noch einmal durch Einschalten des elektromagnetischen Rüttlers abrütteln (Schalter (2) auf Stellung „IR“ stellen).

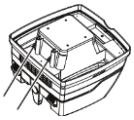
Mit Münze oder ähnlichem Gegenstand den Verriegelungsknopf (15) am Riegel (14) um 90° gegen den Uhrzeigersinn drehen und Riegel (14) nach hinten drücken. Haube aufklappen und die Filterkassetten (17) nach oben herausnehmen. Die entnommenen Filterkassetten sofort in einen staubdichten Kunststoffbeutel verschließen und bestimmungsgemäß entsorgen. Neue Filterkassetten einsetzen, dabei auf sauberen und festen Sitz der Filter achten.

10.4 Motorschutzfilter

Motorschutzfilter regelmäßig prüfen. Sollte der Motorschutzfilter (16) verschmutzt sein, weißt dies auf defekte Filterkassetten (17) hin:

- Filterkassetten (17) erneuern.
- Der Motorschutzfilter (16) erneuern, bzw. unter fließendem Wasser auswaschen, trocknen und wiedereinsetzen.

10.5 Wassersensor



ACHTUNG - Den Wassersensor regelmäßig reinigen und auf Anzeichen einer Beschädigung untersuchen.

10.6 Technische Überprüfung bei ASR 35 M ACP, ASR 35 H ACP

Es ist mindestens jährlich vom Hersteller oder einer unterwiesenen Person eine staubtechnische Überprüfung durchzuführen, z.B. auf Beschädigung des Filters, Dichtigkeit des Gerätes und Funktion der Kontrolleinrichtung. Zur Wartung durch den Benutzer muss der Sauger auseinandergenommen, gereinigt und gewartet werden, soweit es durchführbar ist, ohne dabei eine Gefahr für das Wartungspersonal und andere Personen hervorzurufen.

Vorsichtsmaßnahmen

Geeignete Vorsichtsmaßnahmen beinhalten Reinigung vor der Demontage, Vorsorge treffen für örtliche gefilterte Zwangsentlüftung, an der der Sauger demontiert wird, Reinigung des Wartungsbereichs und geeignete persönliche Schutzausrüstung.

Bei der Durchführung von Wartungs- oder Reparaturarbeiten müssen alle verunreinigten Gegenstände, die nicht zufrieden stellend gereinigt werden können, entsorgt werden. Solche Gegenstände müssen in undurchlässigen Beuteln in Übereinstimmung mit den gültigen Bestimmungen für die Beseitigung solchen Abfalls entsorgt werden.

ANMERKUNG: Zusätzlich sollte bei Saugern der Klasse H die Wirksamkeit des Saugers jährlich überprüft werden.

11. Störungsbeseitigung

Wenn die Volumenstrom-Kontrollanzeige (3) oder ein akustische Signal (nur bei ASR 35 M ACP, ASR 35 H ACP) ertönt, ist dies ein Zeichen dafür, dass der Vlies-Filterbeutel entleert werden muss.

Nachlassen der Saugleistung:

Beachten Sie die Hinweise im Kapitel Reinigung.

- Filterkassetten (17) verschmutzt? - reinigen.
- Vlies-Filterbeutel (7) voll? - wechseln.
- PE-Entsorgungsbeutel (6) voll? - wechseln.
- Behälter (11) voll? - entleeren.
- Motorschutzfilter (16) zugesetzt? - Siehe Kapitel 10..
- Düse, Rohre oder Schlauch verstopft ?- reinigen.**Gerät läuft nicht an:**
- Stecker in der Steckdose?
- Netz spannungslos?
- Netzleitung in Ordnung?
- Gerätehaube richtig verschlossen?
- Wassersensor hat abgeschaltet? - Behälter entleeren; aus- und wieder einschalten.
- Schalter (2) auf Stellung „AR“? - Auf „I“ oder “IR“ stellen. Siehe Kapitel 7.1.
- Der Sauger wird von einem Elektrowerkzeug nicht ein- bzw. ausgeschaltet, obwohl Schalter (2) auf Stellung „AR“ steht. - Elektrowerkzeug an der Steckdose (4) einstecken. **Staub im Behälter bei eingesetztem VliesFilterbeutel:**
- Position des Drehschiebers falsch. Siehe Kapitel 6.2.

PE-Entsorgungsbeutel wird an die Filterkassetten (17) angesaugt:

- Position des Drehschiebers falsch. Siehe Kapitel 6.3.

Keine Eingriffe in das Gerät vornehmen. Wenden Sie sich an eine autorisierte

Werkstatt oder den Metabo-Kundendienst (siehe Kapitel 13. Reparatur)

12. Zubehör

Verwenden Sie nur original Metabo Zubehör. Wenn Sie Zubehör benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Siehe Seite 4.

18 Vlies-Filterbeutel (für Geräte der Klasse L und M)
5 Stück = 1 Satz
19 PE-Entsorgungsbeutel (für Geräte der Klasse L, M und H)
5 Stück = 1 Satz
20 Filterkassette aus Papier (für Geräte der Klasse
L und M)
2 Stück = 1 Satz
21 Filterkassette aus Polyester (für Geräte der Klasse L und M)
2 Stück = 1 Satz
22 Nano-Filterkassette aus Polyester (für Geräte der Klasse L und M)
2 Stück = 1 Satz
23 HEPA-Filterkassette (für Geräte der Klasse H) 2 Stück = 1 Satz
24 Motorschutzfilter (1 Stück) Es müssen 2 Stück bestellt werden.
25 Fahrbügel
26 Kabelclips (10 Stück)
27 Saugschlauch
28 Saugrohre (2 Stück)
29 Zwischenstück
30 Saugdüse
31 Bodendüse (Metallausführung)
32 Universaldüse
33 Universalbürste
34 Polsterbürste
35 Fugendüse
36 Gummidüse
37 Bodendüsen-Set (mit Bodeneinsatz und Einsatz zum Nassaugen)
38 Mehrzweckdüse
39 Absaugset Elektrowerkzeuge
40 Saugschlauch
41 Saugschlauch (antistatik)
42 Übergangsstück

13. Reparatur

Reparaturen an Geräten dürfen nur durch eine Elektrofachkraft ausgeführt werden!

Nur original Metabo-Ersatzteile verwenden.

Mit reparaturbedürftigen Metabo Elektrowerkzeugen wenden Sie sich bitte an Ihre MetaboVertretung. Adressen siehe www.metabo.com.

Ersatzteillisten können Sie unter www.metabo.com herunterladen.

14. Umweltschutz

Metaboverpackungen sind 100% recyclingfähig. Ausgediente Geräte und Zubehör enthalten große Mengen wertvoller Roh- und Kunststoffe, die ebenfalls einem Recyclingprozess zugeführt werden können.

Diese Gebrauchsanleitung ist auf chlorfrei gebleichtem Papier gedruckt.



Nur für EU-Länder: Werfen Sie Geräte nicht in den Hausmüll! Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Geräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

15. Technische Daten

Erläuterungen zu den Angaben auf Seite 2. Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts vorbehalten.

K =Staubklasse. Gemäß EN 60335-2-69.
A =Außenmaße
U =Netzspannung
F =Netzfrequenz
A =Stromaufnahme
N =Netzanschlussleitung
P_1 =Nennaufnahmeleistung
A_F =Filterfläche (2 Filterkassetten) p_{U1} =max. Unterdruck (am Schlauch)
p_{U2} =max. Unterdruck (am Gebläse)
$V_{l/s1}$ =max. Volumenstrom (am Schlauch)
$V_{l/s2}$ =max. Volumenstrom (am Gebläse)
D_{max1} =max. Durchflussmenge(am Schlauch)

D_{max2} =max. Durchflussmenge (am Gebläse) V =max. Behältervolumen m =Gewicht (ohne Nertzkabel)

Typische A-bewertete Schallpegel (IEC 60335-2-69):

L_{pA} =Schalldruckpegel

L_{WA} =Schallleistungspegel

Beim Arbeiten kann der Geräuschpegel 80 dB(A) überschreiten.



Gehörschutz tragen!

Messwerte ermittelt gemäß EN 60704. ~ Wechselstrom

Die angegebenen technischen Daten sind toleranzbehaftet (entsprechend den jeweils gültigen Standards).

Original Instructions

1. Declaration of Conformity

We, being solely responsible: Hereby declare that these extraction units/dust extractors, identified by type and serial number *1), meet all relevant requirements of directives *2) and standards *3). Technical documents for *4) - see Page 3.

For UK only:

UK CA We as manufacturer and authorized person to compile the technical file, see *4) on page 3,

hereby declare under sole responsibility that these dust extractors, identified by type and serial number *1) on page 3, fulfill all relevant provisions of following UK Regulations S.I. 2016/1091, S.I. 2008/ 1597, S.I. 2012/3032 and Designated Standards EN 60335-1:2012/A11:2014, EN 60335-2-69:2012, EN IEC 63000:2018.

2. Specified Use

ASR 35 L ACP:

L The vacuum cleaner is suitable for the vacuuming of dust, solid materials (broken glass, nails etc.), liquids of any kind with the exception of highly inflammable, combustible liquids and material that is hotter than 60 °C.

The vacuum cleaner is suited for the separation of dry, non-flammable dust, non-flammable liquids, wood dust and dangerous dust with workplace limit values > 1 mg/m³.

ASR 35 M ACP:

M The vacuum cleaner is suitable for vacuuming dust that is harmful to health (dust class M), in accordance with EN 60335-2-69. The vacuum cleaner is suited for the separation of dry, non-flammable dust, non-flammable liquids, wood dust and dangerous dust with workplace limit values ≥ 0.1 mg/m³.

For occupational exposure limits and carcinogenic materials, see the list of occupational exposure limits or contact your local professional and accident prevention associations for information. The results of the dust test only refer to the extraction or vacuuming of dry dust. The vacuum cleaner is suitable for use as:

a) Industrial vacuum cleaner (IS) for vacuuming deposited dust.

b) Dust extractor (ENT) for extracting airborne dusts from material processing machines. The vacuum cleaner is suitable for the demanding requirements of industrial and commercial applications e.g. in the areas of craft and trade, installation work, construction, industry, workshops, painting and plastering, joinery, woodworking. As per EN 60335-2-69.

ASR 35 H ACP:

H The vacuum cleaner is suitable for vacuuming dusts, which are harmful to health and pathogenic, dust class H, in accordance with EN 60335-2-69.

The vacuum cleaner is suited for the separation of dry, non-flammable dust, carcinogenic and pathogenic particles, as well as non-flammable liquids, wood dust and hazardous dust with workplace limit values < 0.1 mg/m³. For occupational exposure limits and carcinogenic materials, see the list of occupational exposure limits or contact your local professional and accident prevention associations for information. The results of the dust test only refer to the extraction or vacuuming of dry dust. The vacuum cleaner is suitable for use as:

a) Industrial vacuum cleaner (IS) for vacuuming deposited dust.

b) Dust extractor (ENT) for extracting airborne dusts from material processing machines. The vacuum cleaner is suitable for the demanding requirements of industrial and commercial applications e.g. in the areas of craft and trade, installation work, construction, industry, workshops, painting and plastering, joinery, woodworking. As per EN 60335-2-69.

ASR 35 L ACP, ASR 35 M ACP and ASR 35 H ACP:

This device is not designed for use by persons (including children) with physical, sensory or mental disabilities, or with insufficient experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety, or have received instructions on how to use the device by this person.

Pay attention to the country-specific regulations, as well as the specifications of the material producer.

This product is designed for industrial use.

Dust containing asbestos must not be vacuumed.

Inflammable dust must not be vacuumed.

No inflammable or explosive solvents, material saturated with solvent, dust that represents an explosion hazard, liquids such as petrol, oil, alcohol, thinner or material that is hotter than 60 °C are allowed to be vacuumed. This would cause an explosion and fire hazard! You are not

allowed to use the device in the vicinity of inflammable gases or substances.

The user bears sole responsibility for any damage caused by inappropriate use.

Generally accepted accident prevention regulations and the enclosed safety information must be observed.

3. General Safety Instructions



Before using the device, carefully read through and familiarise yourself with all the enclosed safety information and the Operating Instructions. Keep all enclosed documentation for future reference, and ensure that you only pass on your vacuum clean together with this documentation. ⚠ Before using the device, the user must receive information,
instructions and training material on using the device and the materials for which it is to be used (including details on safe disposal of the extracted material).

4. Special Safety Instructions



For your own protection and for the protection of your vacuum cleaner, pay attention to all parts of the text that are marked with this symbol!

Never allow children to use the device.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the tool.

Caution! Only use accessories that are included with the device or specified operating Instructions. The use of other accessories may impair safety.

You must not perform any work other than that described here.

In the event of misuse, improper operation or unprofessional repair work no liability shall be assumed by us for any damage incurred. When the device is not in use, leave the hose on the device to prevent dust accidentally escaping. In the case of ASR 35 M ACP, ASR 35 H ACP, seal the suction opening (13) with a sealing plug (12) and join the hose ends to prevent dust from escaping.

Do not operate devices or accessories under the following conditions:
-If the device has recognisable damage (cracks/breaks),
-If the mains connection lead is defective or shows signs of cracking or ageing,
-If there is a suspected non-visible defect
(after a fall).

Do not point the nozzle, hose or tube at people or animals.

⚠ WARNING - If any foam or water egresses, switch off immediately. Empty the container and, if need be, the pleated filter. Never sit or stand on the device.

Always set up the connection lead and hose so there is no danger of tripping.

Do not pull the connection lead over any sharp edges and do not kink or pinch it.

If the connection lead of the device is damaged, it must be replaced by a special connection lead. See the chapter on Repairs. Always connect to a socket with protective contact.

Do not use any damaged extension leads.

Never insert or remove the mains plug with wet hands.

Only pull on the mains plug, not on the lead.

WARNING - The plug socket on the device must be used only for the purposes defined in the operating Instructions.

Do not leave the device unattended. If there is a long work interruption, disconnect the mains plug.

The vacuum cleaner should not be used or stored outside in wet conditions.

IMPORTANT - This machine must only be stored indoors.

Acids, acetone and solvents can corrode the device components.

⚠ Prior to any servicing work, clean the device. Switch off the device after each use and pull out the mains plug.

Steam cleaners and high-pressure cleaners must not be used to clean the vacuum cleaner.

The inside of the cover must always be kept dry.

Mould contamination can result if the device is not cleaned for an extended period, especially if used in areas where foodstuffs are processed: Always clean and disinfect the vacuum cleaner immediately after use.

Never open the device outdoors during rain or storms.

Do not use the device outdoors in cold weather.

The device must not be operated in areas with an explosion hazard.

Ensure that the vacuum cleaner is steady.

If the extracted air is discharged into the room, ensure there is an adequate air change rate (L) in the room. Observe the regulations that apply in your country. Keep the tool socket dry and do not expose to moisture.

Do not plug extension cords between the vacuum cleaner and the power tool.

When using the tool socket, use the vacuum cleaner in a dry environment.



Caution! This device contains dust that is harmful to health. Discharge and maintenance operations (including disposal of the dust collection containers) must only be carried out by qualified specialists wearing appropriate protective clothing and equipment.



Warning - general danger!

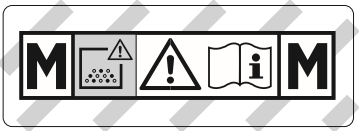


Caution! Do not use the device until you have read the operating Instructions.

WARNING - Operating staff must be provided with appropriate instruction on how to use this vacuum cleaner.

Special safety instructions for ASR 35 M ACP:

Warning sign for machines with dust class M:

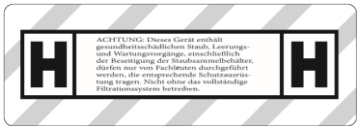


During discharge and maintenance operations, note the following: Clean the device before opening it. Wear a dust mask. Avoid exposing third parties to dust. Provide local filtered forced ventilation. Then clean the maintenance area.
Do not operate the device without the complete filtration system.
(filter cassettes and PE disposal bags).

According to tests carried out as per EN 60335 section 1 and 69, the device also meets electrical safety requirements relating to the extraction of a water-air mixture.

Special safety instructions for ASR 35 H ACP:

Warning sign for machines with dust class H:



CAUTION: This device contains dust that is harmful to health. Discharge and maintenance operations, including disposal of the dust collection containers, must only be carried out by qualified specialists wearing appropriate protective clothing and equipment. Do not operate the device without the complete filtration system.

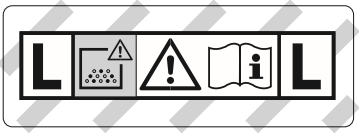
During discharge and maintenance operations, note the following: Clean the device before opening it. Wear a dust mask. Avoid exposing third parties to dust. Provide local filtered forced ventilation. Then clean the maintenance area.
Do not operate the device without the complete filtration system.
(filter cassettes and PE disposal bags).

According to tests carried out as per EN 60335 section 1 and 69, the device also meets electrical safety requirements relating to the extraction of a water-air mixture.

WARNING - Do not reuse the filter cassettes after they have been removed from the machine.

Special safety instructions for ASR 35 L ACP:

Warning sign for machines with dust class L:



While the device is suitable for extracting substances that pose a slight threat to health, it is not appropriate for reducing wood dust in inhaled air.

Dust from material such as paint containing lead, some wood species, minerals and metal may be harmful. Contact with or inhalation of the dust may cause allergic reactions and/or respiratory diseases to the operator or bystanders. Certain kinds of dust are classified as carcinogenic such as oak and beech dust especially in conjunction with additives for wood conditioning (chromate, wood preservative).

5. Overview

See page 3.

1 Suction power regulator *
2 Rotary switch On/Off/Automatic/ACP
3 Volume flow control display
4 Plug socket for power tool
5 Rotary switch for selecting the extraction hose diameter *
6 PE disposal bag *
7 Fleece filter bag *
8 Cable holder (fold it back and use it to suspend the mains connection lead)
9 Upper part
10 Snap lock 11 Container
12 Sealing plug (for ASR 35 M ACP, ASR 35 H ACP only) *
13 Suction opening
14 Locking bar (for opening the hood to change filter cassettes)
15 Locking knob
16 Motor protection filter
17 Filter cassette (according to IFA C)

* depending on equipment/not included in scope of delivery

6. Commissioning

Before plugging in, check that the rated mains voltage and mains frequency, as stated on the type plate match your power supply.

6.1 Securing the sealing plug (only for ASR 35 **M** ACP, ASR 35 **H** ACP)

Fit the chain of the sealing plug (12) to the inner diameter of the suction opening (13).

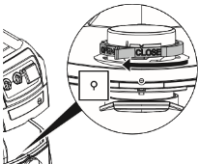
6.2 Inserting a Fleece Filter Bag Permitted for devices of dust class L and M (for low-dust disposal)

We recommend using fleece filter bags for:

- Applications, where small amounts of fine dust are created (e.g. spot-grinding and grinding of paint and lacquer coatings, extraction of drilling applications with small diameters < 10 mm of short duration, etc.).
- Use of machines, such as: routers, planers, small grinding machines, etc.

When using a fleece/paper filter bag the filter cleaning is non-functional.

Switch off the device, remove the mains plug and open the snap locks (10). Remove the upper part (9) of the device from the container (11).



Turn the red rotary switch (on the inside of the suction opening) until the stop: the text "CLOSE" shows upwards to the marking ▲.

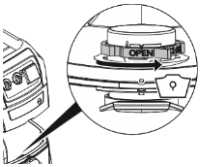
Hold the fleece filter bag on the flange and, with its opening, guide it first over the latch at the bottom part of the suction opening, then fit up to the stop on the suction opening. Replace the upper part of the device on the container, close the snap locks.

6.3 Inserting a PE Disposal Bag Absolutely necessary for devices of dust class H (for dust-free disposal). Permitted for devices of dust class L and M. We recommend the use of PE-disposal bags for:

- Applications, where larger amounts of dust are created (e.g. removal of plaster surfaces, spotgrinding and grinding of screeds, etc.).
- Use of machines, such as e.g.: renovation milling machines, renovation grinders, drywall grinders, wall grinders etc.

When using a PE disposal bag, the filter cleaning must be switched on (function AR / IR) for corresponding materials (see recommendation).

Switch off the device, remove the mains plug and open the snap locks (10). Remove the upper part (9) of the device from the container (11).



Turn the red rotary switch (on the inside o the suction opening) to the stop: the text "OPEN" shows upwards to the marking ▲.

Hold the PE disposal bag (6) on the flange and, with its opening, guide it first over the latch at the bottom part of the suction opening, then fit up to the stop on the suction opening.

Spread out the PE disposal bag (6) evenly across the container floor. Arrange the edges of the PE disposal bag around the container rim so that the bag is firmly clamped on all sides by the upper part (5), once replaced.

7. The device

7.1 Switching On/Off, Automatic, ACP Select the required operating mode using the **switch (2)**:

Position "0":

0 OFF • Vacuum cleaner is switched off

Position "I":

I ON • Vacuum cleaner is switched on • ACP* is switched off

Position "IR":

IR ON + • Vacuum cleaner is switched on • ACP* is switched on

Position "AR":

AR + • Automatic On/Off switch: The vacuum cleaner is switched on or off by means of a power tool connected to the mains socket (4). (Note: The vacuum cleaner continues to run for approx. 10 seconds after the power tool is switched off. This is to ensure that dust does not remain in the hose.) • ACP* is switched on

*** ACP** (Automatic Vibrate Function): automatic filter cleaning when you switch on the device and when a specific negative pressure value is reached. For filters that remain clear, with no need to interrupt work.

7.2 Power socket (4)

The power socket (4) is designed for connection to a power tool only.

The total maximum permissible current consumption (of vacuum cleaner and connected unit) must not exceed the value I_{max} (see table, page 2).

Caution! Ensure that the power tool is switched off when plugging it in.

Regardless of the switch position, the plug socket is always live when the mains plug is plugged in.

If the switch (2) is in the "0" position, you can use the plug socket as an extension lead (e.g. for a light fitting).

If the switch (2) is in the "AR" position, the vacuum cleaner is switched on or off by means of a power tool connected to the mains socket (4) .

7.3 Suction power regulator (only ASR 35 **L** ACP) Using the suction power regulator (1) , you can adjust the motor speed and thus the suction power continuously to the working conditions.

7.4 Volume flow control display The volume flow control display (3) lights up when the container is full and/or if the suction hose is blocked. In the case of ASR 35 M ACP and ASR 35 H ACP, an acoustic signal is also issued.

7.5 Rotary switch for setting the suction hose diameter (only ASR 35 **M** ACP, ASR 35 **H** ACP)

Adjust the rotary switch (5) to the hose diameter of the suction hose fitted.

The volume flow is being monitored if the switch (2) is in the "AR" or "IR" position.

If the volume flow falls below a set value, the filter cassettes (17) are automatically vibrated (without any reduction in suction power). If the value still remains too low, the volume flow control display lights up (in switch position "AR" an acoustic signal is also sounded) to indicate that the container must be emptied, or that the fleece filter bag (7) or the PE disposal bag (6) must be replaced.

Ø 35 mm => 70 m³/h

Ø 27 mm => 41 m³/h

Ø 19 mm => 20 m³/h

Note: Note: If the suction hose diameter is 19 mm or less, and if the flow conditions in the suction hose are unfavourable, the volume flow control display (3) may occasionally light up and the acoustic signal may sound, even though the fleece filter bag does not yet need to be emptied. In this case, lay out the hose straight and clean it.

Note: If you need to turn the rotary switch (5) to a lower value because of a machine generating dust (e.g. small diameter of suction canal in the machine generating dust, compared to large suction hose diameter), there is no guarantee that dust will be conveyed adequately in the suction hose. The suction hose must be removed from the machine generating dust after every operating sequence, so it can be vacuumed clear.

8. Use

8.1 Dry Vacuuming

Vacuum using a dry filter, dry device and dry accessories only. If the cartridge is damp, dust may stick and form a crust.

Always use fleece filter bag (7) or PE disposal bag (6) together with pleated filter (17).

8.2 Wet vacuuming



Never operate the machine without inserting a filter cassette (17) first. The machine may be
destroyed and water may also escape.

You can use either fleece filter bags (7) or PE disposal bags (6). The filter cartridges (17) are suitable for wet vacuuming.

Before carrying out any wet vacuuming, remove the dry vacuumed material. This process will prevent severe soiling and encrustation.

The integrated water sensor switches off the motor when the container is full. Empty the device. If the device is not switched off, the restart protection device remains effective. The device is not operable again until it has been switched off and switched back on again.

After switching off, some water may run back out of the hose.

Before emptying, first of all take the suction hose out of the liquid.

If you are then going to dry vacuum, insert a dry filter. If there is frequent switching between dry and wet vacuuming, we recommend the use of a second (replacement) filter (preferably Polyester filter cassettes). Allow the filter, container and accessories to dry: otherwise dust may adhere to damp components.

8.3 Special instructions for ASR 35 M ACP, ASR 35 H ACP

Use as industrial vacuum cleaner (IS): Turn switch (2) to the "AR" position.

Adjust the rotary switch (5) to a diameter of 35 mm. If the volume flow falls below the set value, the volume flow control display lights up to indicate that the container must be emptied, or that the fleece filter bag (7) or the PE disposal bag (6) must be replaced.

Use as a dust extractor (ENT):

The dust extractor must not be connected to more than one dust source.

Turn switch (2) to the "AR" position.

Adjust the rotary switch (5) to the hose diameter of the suction hose fitted. For more detailed information, see section 7.5.

Connect the power tool (deactivated) to the plug socket (4). See chapter 7.2.

If the volume flow falls below a set value, the filter cassettes (17) are automatically vibrated (without any reduction in suction power). If the value remains too low, the volume flow control display lights up and an acoustic signal is also issued: indicating that the container must be emptied or the fleece filter bag (7) or the PE disposal bag (6) must be replaced.

8.4 Transport

In the case of the ASR 35 L ACP, leave the hose on the device to prevent dust accidentally escaping.

For ASR 35 M ACP, ASR 35 H ACP: In the case of ASR , seal the suction opening (13) with a sealing plug (12) and join the hose ends to prevent dust from escaping.

Wrap the suction hose about the vacuum cleaner.

Place the accessories in a suitable plastic bag and seal the bag.

Suspend the mains connection lead on the cable holder (8).

The upper part (9) must be securely sealed to the container (11) - check that the snap locks (10) are closed.

9. Cleaning

9.1 General Cleaning Instructions Clean the container and accessories with water. Wipe the upper part (9) with a damp cloth.

Caution! This device contains dust that is harmful to health. Discharge and maintenance operations (including disposal of the dust collection containers) must only be carried out by qualified specialists wearing appropriate protective clothing and equipment.

Emptying the Container



Only permitted for dusts with occupational exposure limits > 1mg/m^3 (ASR 35 L ACP).

- Disconnect the mains plug.
- Open the snap locks (10) . Remove the upper part

(9) of the device from the container (11).
- Tip out the container.

Disposal of fleece filter bags (low-dust disposal)
- Disconnect the mains plug.
- Pull on mask.
- Open the snap locks (10) . Remove the upper part (9) of the device from the container (11).
- Carefully pull back the fleece filter bag (7) from the suction opening (13) . Seal the flange of the fleece filter bag by folding over the cover.
- Dispose of the vacuumed material in accordance with legal regulations.
- Insert a new fleece filter bag (see chapter 6.2).

Disposal of PE disposal bags (dust-free disposal)
- Insert mains supply plug.
- Switch on vacuum cleaner and shake filter: Turn switch (2) to the "IR" position.
- Switch off vacuum cleaner: Turn switch (2) to the "0" position.
- Pull on mask.
- ASR 35 M ACP, ASR 35 H ACP: Remove the suction hose, close the suction opening (13) with the sealing plug (12).
- Open the snap locks (10). Remove the upper part (9) of the device from the container (11). Before setting down the upper part, turn switch (2) to the "I" position so that any falling dust is vacuumed.
- Carefully pull back the PE disposal bag (6) from the suction opening (13). Seal the flange of the PE disposal bag by folding over the cover.
- Dispose of the vacuumed material in accordance with legal regulations.
- Insert a new PE disposal bag (see chapter 6.3).

9.2 Special cleaning instructions for ASR 35 M ACP, ASR 35 H ACP

In the case of class M / H machines, the outside of the machine should be cleaned (vacuumed and wiped down), or treated with sealants before being removed from the hazardous area. All machine parts must be considered to be contaminated when removed from the hazardous area: suitable measures must be taken to prevent any dispersal of the dust. When carrying out maintenance or repairs, it is essential to dispose of any contaminated objects that cannot be adequately cleaned. These objects must be disposed of using impermeable bags and in accordance with the applicable regulations for removing such waste.

10. Maintenance

10.1 General instructions



Before performing any maintenance, always switch off the device and remove the mains plug. Ensure the plug cannot be reconnected accidentally.



Clean the device (see chapter 9.).

For maintenance by the user, the vacuum cleaner must be taken apart, cleaned and maintained, to the extent possible, without endangering maintenance staff or other people.

Preventive measures

Appropriate preventive measures include: cleaning the device before disassembly; providing local filtered forced ventilation where the vacuum cleaner is disassembled; cleaning of the maintenance area and providing suitable personal protective clothing and equipment.

10.2 Reduction in suction power

If the suction power decreases, carry out the following steps:

1. Clean the filter cassettes by activating the electromagnetic vibrator (set switch (2) to the "IR" position).
2. Empty the container or replace the fleece filter bag (7) or PE disposal bag (6).
3. Replace the filter cartridges (17).

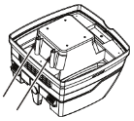
10.3 Renew the filter cartridges (17) Shake the filter cassettes (17) once again before replacing the filters, by switching on the electromagnetic vibrator (set switch (2) to the "IR" position).

Use a coin or a similar object to turn the locking knob (15) on the locking bar (14) counter-clockwise through 90° and push the bar (14) to the rear. Swing up the hood and pull up the filter cartridges (17) to remove them. Seal the removed filter cassettes immediately in a dust-tight plastic bag and dispose of them in accordance with regulations. Insert new filter cartridges, ensuring they are correctly and securely in place.

10.4 Motor protection filter

Regularly check the motor protection filter. If the motor protection filter (16) is contaminated, this indicates that the filter cassettes (17) may be defective:
- Replace the filter cartridges (17).
- Replace the motor protection filter (16), or rinse it under running water, dry it and then replace.

10.5 Water sensor



IMPORTANT - Clean the water sensor regularly and check it for signs of damage.

10.6 Technical inspection for ASR 35 M ACP, ASR 35 H ACP

At least once a year, the manufacturer or a suitably qualified and trained person must carry out a dust test, e.g. to check for damage to the filter, verify that the device is air-tight and that the control unit is functioning correctly.

For maintenance by the user, the vacuum cleaner must be taken apart, cleaned and maintained, to the extent possible, without endangering maintenance staff or other people.

Preventive measures

Appropriate preventive measures include: cleaning the device before disassembly; providing local filtered forced ventilation where the vacuum cleaner is disassembled; cleaning of the maintenance area and providing suitable personal protective clothing and equipment.

When carrying out maintenance or repairs, it is essential to dispose of any contaminated objects that cannot be adequately cleaned. These objects must be disposed of using impermeable bags and in accordance with the applicable regulations for removing such waste.

ANMERKUNG: In addition, the efficiency of the vacuum cleaner should be checked on an annual basis for class H vacuum cleaners.

11. Troubleshooting

If the volume flow control display (3) lights up or if an acoustic signal is sounded (only for ASR 35 M ACP, ASR 35 H ACP), this indicates that the fleece filter bag must be emptied.

Reduction in suction power:

See the instructions in the section on Cleaning.

- Filter cassettes (17) soiled? - clean.
- Fleece filter bag (7) full? - replace.
- PE disposal bag (6) full? - replace.
- Container (11) full? - empty.
- Motor protection filter (16) clogged? - See chapter 10..
- Nozzle, tubes or hose blocked?- clean.**Device will not start:**
- Is the plug in the plug socket?
- No power from mains?
- Mains lead OK?
- Device hood correctly closed?
- Has the water sensor cut off? - Empty the container; then switch on and off again.
- Switch (2) in "AR" position? - Set to "I" or "IR". See chapter 7.1.
- The vacuum cleaner is not switched on or off by means of a power tool, even though switch (2) is set to the "AR" position. - Connect the power tool to the plug socket (4) .

Dust in the container when fleece filter bag is fitted:

- The position of the rotary slide is incorrect. See chapter 6.2.

PE disposal bag is sucked to the filter cassettes (17):

- The position of the rotary slide is incorrect. See chapter 6.3.

Do not interfere with the device. Contact an authorized workshop or Metabo's after-sales service department (see chapter 13. on Repairs).

12. Accessories

Use only genuine Metabo accessories.
If you need any accessories, check with your dealer.

See page 4.

18 Fleece filter bag (for class L and M devices) 5 pieces = 1 set
19 PE disposal bag (for class L, M and H devices) 5 pieces = 1 set
20 Paper filter cassette (for class L and M devices) 2 pieces = 1 set
21 Polyester filter cassette (for class L and M devices) 2 pieces = 1 set
22 Polyester Nano filter cassette (for class L and M devices) 2 pieces = 1 set
23 HEPA filter cassette (for class H devices) 2 pieces = 1 set
24 Motor protection filter (1 filter) You must order 2 items.
25 Handle
26 Cable clips (10 clips)
27 Suction hose
28 Suction tubes (2 items)
29 Intermediate piece
30 Suction nozzle m =Weight (without mains cable)
31 Floor nozzle (metal fitting)
32 Universal nozzle Typical A-effective perceived sound levels

33 Universal brush (IEC 60335-2-69):
34 Upholstery brush L_{pA} =sound-pressure level
35 Crevice nozzle L_{WA} =acoustic power level
During operation the noise level can exceed
36 Rubber nozzle 80 dB(A).
37 Floor nozzle set (with floor piece and wet vacuuming piece)



Wear ear protectors!

38 Multi-purpose nozzle
39 Power tools suction set Values measured as per EN 60704.

40 Suction hose ~ AC Power
41 Suction hose (antistatic) The technical specifications quoted are subject to 42 Adapter tolerances (in compliance with the relevant valid standards).

13. Repairs

Repairs to devices must be carried out by qualified electricians only!

Use only original Metabo spare parts.

Contact your local Metabo representative if you have Metabo power tools requiring repairs. See www.metabo.com for addresses.

You can download a list of spare parts from www.metabo.com.

14. Environmental Protection

Metabo's packaging can be 100% recycled. Worn-out devices and accessories contain large amounts of valuable raw materials and plastics, which can also be recycled.

These instructions are printed on chlorine-free bleached paper.



Only for EU countries: Never dispose of devices in your household waste! In accordance with European Guideline 2002/96/EC on used electronic and electric equipment and its implementation in national legal systems, used devices must be collected separately and returned for environmentally compatible recycling.

15. Technical Data

Explanatory notes on the specifications on page 2.

Changes due to technological progress reserved.

K =dust class. As per EN 60335-2-69.
A =outer dimensions
U =mains voltage
F =main frequency
A =power consumption
N =mains connection lead
P_1 =rated input power
A_F =filter surface (2 filter cassettes) p_{U1} =Max. vacuum (at hose) p_{U2} =Max. vacuum (at blower)
$V_{l/s1}$ =Max. volume flow (at hose)
$V_{l/s2}$ =Max. volume flow (at blower)
D_{max1} =Max. flow rate (at hose)
D_{max2} =Max. flow rate (at blower)
V =Max. container volume

- 0122

5590



17.02.21

Metabowerke GmbH
Metabo-Allee 1
72622 Nuertingen Germany www.metabo.com